738938-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Travaux d'aménagement paysager de terrains de sport et d'aires de loisirs – Außenanlagen KITA Gothaer Straße
OJ S 207/2026 26/10/2026
Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Travaux

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Stadt Ratingen, Der Bürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle
Adresse électronique: ZVS@Ratingen.de
Forme juridique de l'acheteur: Autorité locale
Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Außenanlagen KITA Gothaer Straße
Description: Die Arbeiten umfassen im Wesentlichen Wegebau, Zaunbau, Aufbau von Spielgeräten inkl. Fallschutzflächen und vegetationstechnische Arbeiten
Identifiant de la procédure: 3851887d-f61d-419d-b585-345c3e6e173b
Identifiant interne: V - 2026 - 0380
Type de procédure: Ouverte
La procédure est accélérée: oui
Justification de la procédure accélérée: Auf Grund von terminierten Ausschusssitzungen und Lieferzeiten in Zusammenhang mit der Bauausführung wird dieses Verfahren mit einer verkürzten, aber dennoch angemessenen Angebotsfrist nach § 10a EU Abs. 3 VOB/A durchgeführt.

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux
Nomenclature principale (cpv): 45112720 Travaux d'aménagement paysager de terrains de sport et d'aires de loisirs

2.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: Gothaer Straße
Ville: Ratingen
Code postal: 40880
Subdivision pays (NUTS): Mettmann (DEA1C)
Pays: Allemagne

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: #Bekanntmachungs-ID: CXW4YYDDYHLY0GRZ# - Die Stadt Ratingen übernimmt keine Verantwortung für die Vollständigkeit und Richtigkeit von Bekanntmachungen, die in Ausschreibungsblättern oder auf Ausschreibungsplattformen im Internet veröffentlicht wurden, deren Betreiber dazu nicht von der ausschreibenden Stelle legitimiert wurden. Legitimiert wurden nur www.bund.de und die Firma Bi-Medien. - Anfragen und andere zusätzliche Informationen von Bewerber*innen sind nur bis 02.11.2026, 09:00 Uhr

zulässig und werden nur bearbeitet, wenn Sie in der Kommunikation des Vergabevorgangs (Projekts) auf dem Vergabemarktplatz Rheinland (Internetadresse: siehe oben) eingestellt wurden. - Das Angebot muss spätestens am 10.11.2026 um 10.00 Uhr zu diesem Vorgang auf dieser E-Vergabeplattform hochgeladen sein. - Die Sprache ist Deutsch (gilt für Angebote und kompletten schriftlichen und mündlichen Verkehr). _____ Nachforderung von Unterlagen: Nachgefordert werden alle Unterlagen mit Ausnahme des Angebotsschreibens und des LV. Sollte das Angebotsschreiben und/oder das LV fehlen, so ist das Angebot zwingend von der weiteren Wertung auszuschließen.

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Motifs d’exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Manquement à des obligations liées à des motifs d’exclusion purement nationaux:

Participation à une organisation criminelle:

Infractions terroristes ou infractions liées aux activités terroristes:

Blanchiment de capitaux ou financement du terrorisme:

Fraude:

Corruption:

Travail des enfants et autres formes de traite des êtres humains:

Manquement à l’obligation relative au paiement d’impôts et taxes:

Manquement à l’obligation relative au paiement de cotisations de sécurité sociale:

Manquement aux obligations dans le domaine du droit environnemental:

Manquement aux obligations dans le domaine du droit social:

Manquement aux obligations dans le domaine du droit du travail:

Insolvabilité:

Biens administrés par un liquidateur:

État de cessation d’activités:

Situation analogue à la faillite prévue dans la législation nationale:

Faute professionnelle grave:

Accords avec d’autres opérateurs économiques en vue de fausser la concurrence:

Conflit d’intérêt créé par sa participation à la procédure de passation de marché:

Association directe ou indirecte à la préparation de cette procédure de passation de marché:

Résiliation, dommages et intérêts ou autres sanctions comparables:

Fausses déclarations, dissimulation d'informations, incapacité de présenter les documents requis ou obtention d'informations confidentielles sur cette procédure:

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Außenanlagen KITA Gothaer Straße

Description: Weitere Details können dem Leistungsverzeichnis entnommen werden.

Identifiant interne: V - 2026 - 0380

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45112720 Travaux d'aménagement paysager de terrains de sport et d'aires de loisirs

5.1.2. Lieu d’exécution

Adresse postale: Gothaer Straße
Ville: Ratingen
Code postal: 40880
Subdivision pays (NUTS): Mettmann (DEA1C)
Pays: Allemagne

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 01/04/2027
Date de fin de durée: 15/07/2027

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n’est pas réservée.
Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l’exécution du marché doivent être mentionnés: Non requises
Projet de passation de marché non financé par des fonds de l’UE
Le marché relève de l’accord sur les marchés publics (AMP): non
Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui
Informations complémentaires: #Besonders auch geeignet für:selbst# - Mit dem Angebot vorzulegen: Eigenerklärung zur Eignung bei nicht präqualifizierten Unternehmen, - Mit dem Angebot vorzulegen: Eigenerklärung zur Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit /Gesetzestreue. - Von den Unternehmen, deren Angebote in die engere Wahl für eine Auftragsvergabe kommen, sind auf Verlangen der Vergabestelle während der Prüfung der Angebote vorzulegen: Fotokopien der Unbedenklichkeitsbescheinigungen des Finanzamtes, einer Krankenkasse, der Berufsgenossenschaft jeweils nicht älter als 12 Monate im Zeitpunkt der Submission sowie Referenzliste (mind. drei Referenzen unterschiedlicher öffentlicher Verwaltungen). - Mit dem Angebot vorzulegen wenn zutreffend: Erklärung über Nachunternehmerleistungen. - Mit dem Angebot vorzulegen wenn zutreffend: Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft. - Mit dem Angebot vorzulegen wenn zutreffend: Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen. - Vom Bestbieter vor Auftragsvergabe vorzulegen wenn zutreffend: Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen.

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis
Critère: Autres exigences économiques ou financières
Description du critère de sélection: 214_1_124_Eigenerklaerung_nicht_PQ-Unternehmen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critère: Autres exigences économiques ou financières
Description du critère de sélection: 221_Preisermittlung_bei_Zuschlagskalkulation (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critère: Autres exigences économiques ou financières
Description du critère de sélection: 222_Preisermittlung_bei_Kalkulation_ueber_Endsumme (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: 223_Aufgliederung_Einheitspreise (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critère: Autres exigences économiques ou financières
Description du critère de sélection: 233_NU-Leistungen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critère: Autres exigences économiques ou financières
Description du critère de sélection: 234_Erklaerung_AG_BG (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critère: Autres exigences économiques ou financières
Description du critère de sélection: 235_0_Erklaerung_Kapazitaeten_anderer_Unternehmen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critère: Autres exigences économiques ou financières
Description du critère de sélection: 236_Verpflichtungserklaerung_anderer_Unternehmen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critère: Autres exigences économiques ou financières
Description du critère de sélection: 521_eu_eigenerklarung_ausschlussgrunde (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand
Date limite de demande d'informations complémentaires: 02/11/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale
Adresse des documents de marché: https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXW4YYDDYHLY0GRZ/documents
Canal de communication ad hoc:
URL: https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXW4YYDDYHLY0GRZ

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:
Soumission par voie électronique: Requise
Adresse de soumission: https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXW4YYDDYHLY0GRZ
Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand
Catalogue électronique: Non autorisée
Variantes: Non autorisée
Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Autorisée
Description de la garantie financière: - Vertragserfüllung: 5% - Mängelbeseitigung: 3%
Date limite de réception des offres: 10/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale
Durée de validité des offres: 50 Jours
Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:
À la discrétion de l'acheteur, certains documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Nicht nachgefordert werden: Angebotsschreiben, Leistungsverzeichnis

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non
Conditions relatives à l'exécution du contrat: keine
Facturation électronique: Autorisée
La commande en ligne sera utilisée: non
Le paiement électronique sera utilisé: oui
Forme juridique que doit revêtir un groupe de soumissionnaires auquel un marché est attribué: gesamtschuldnerische Haftung
Arrangement financier: nach VOB/B

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer Westfalen
Description des délais d'introduction des procédures de recours: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen Mit der Abgabe eines Angebotes unterliegt der Bieter/die Bieterin den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote gemäß § 62 VgV bzw. § 19 EU VOB/A. Vergaberechtsverstöße sind vom Antragsteller eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer gegenüber der Vergabestelle zu rügen. Ansonsten gilt gemäß § 160 Absatz 3 GWB, dass ein Nachprüfungsantrag unzulässig ist, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt. § 160 Absatz 3 Satz 1 GWB gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.
Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Stadt Ratingen, Der Bürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle
Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: Stadt Ratingen, Der Bürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Stadt Ratingen, Der Bürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle
Numéro d'enregistrement: 051580028028-31001-82

Adresse postale: Postfach 10 17 40
Ville: Ratingen
Code postal: 40837
Subdivision pays (NUTS): Mettmann (DEA1C)
Pays: Allemagne
Adresse électronique: ZVS@Ratingen.de
Téléphone: +49 2102550-3008
Adresse internet: https://www.ratingen.de/
Rôles de cette organisation:
Acheteur
Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché
Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Vergabekammer Westfalen
Numéro d'enregistrement: keine Angabe
Adresse postale: Albrecht-Thaer-Straße 9
Ville: Münster
Code postal: 48147
Subdivision pays (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Pays: Allemagne
Adresse électronique: vergabekammer@brms.nrw.de
Téléphone: +49 2514111691
Télécopieur: +49 2514112165
Adresse internet: https://www.bezreg-muenster.de/kontaktseite-vergabekammer-westfalen
Rôles de cette organisation:
Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83
Ville: Bonn
Code postal: 53119
Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pays: Allemagne
Adresse électronique: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Téléphone: +49228996100
Rôles de cette organisation:
TED eSender

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: e3d7522f-ff89-49df-aba3-9258a6c7a1ff - 01
Type de formulaire: Mise en concurrence
Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Sous-type d'avis: 16
Date d'envoi de l'avis: 23/10/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l’avis en question est officiellement disponible: allemand
Numéro de publication de l’avis: 738938-2026
Numéro de publication au JO S: 207/2026
Date de publication: 26/10/2026